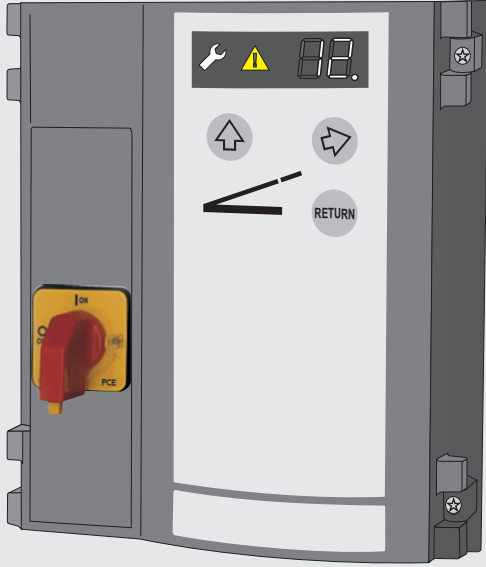
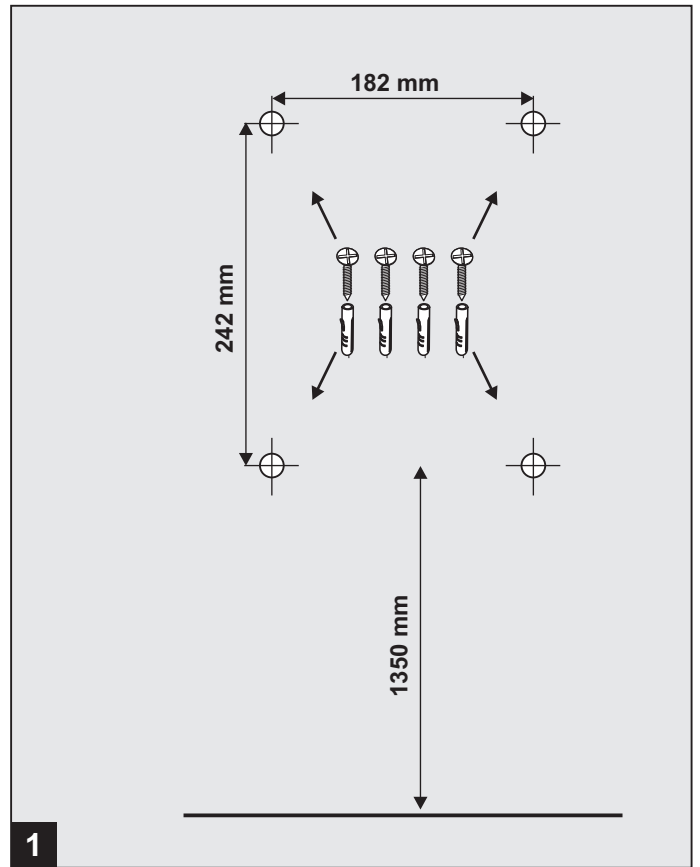
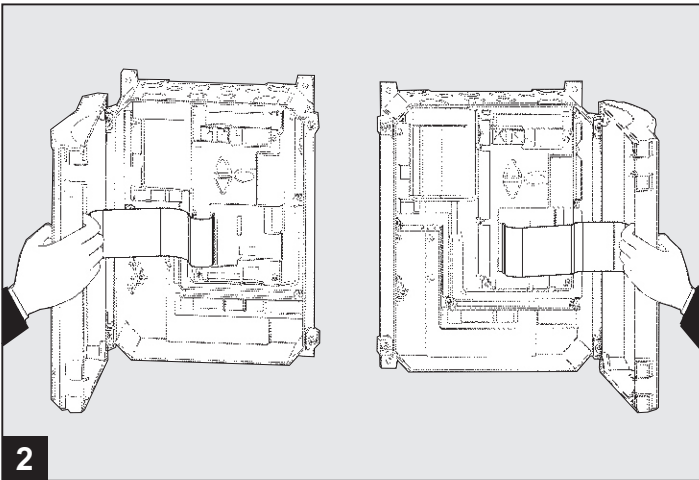
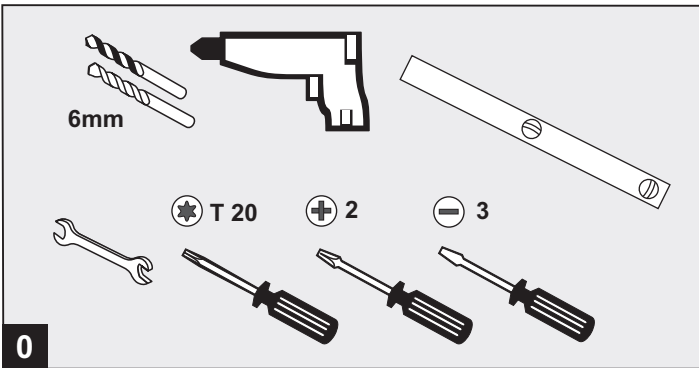


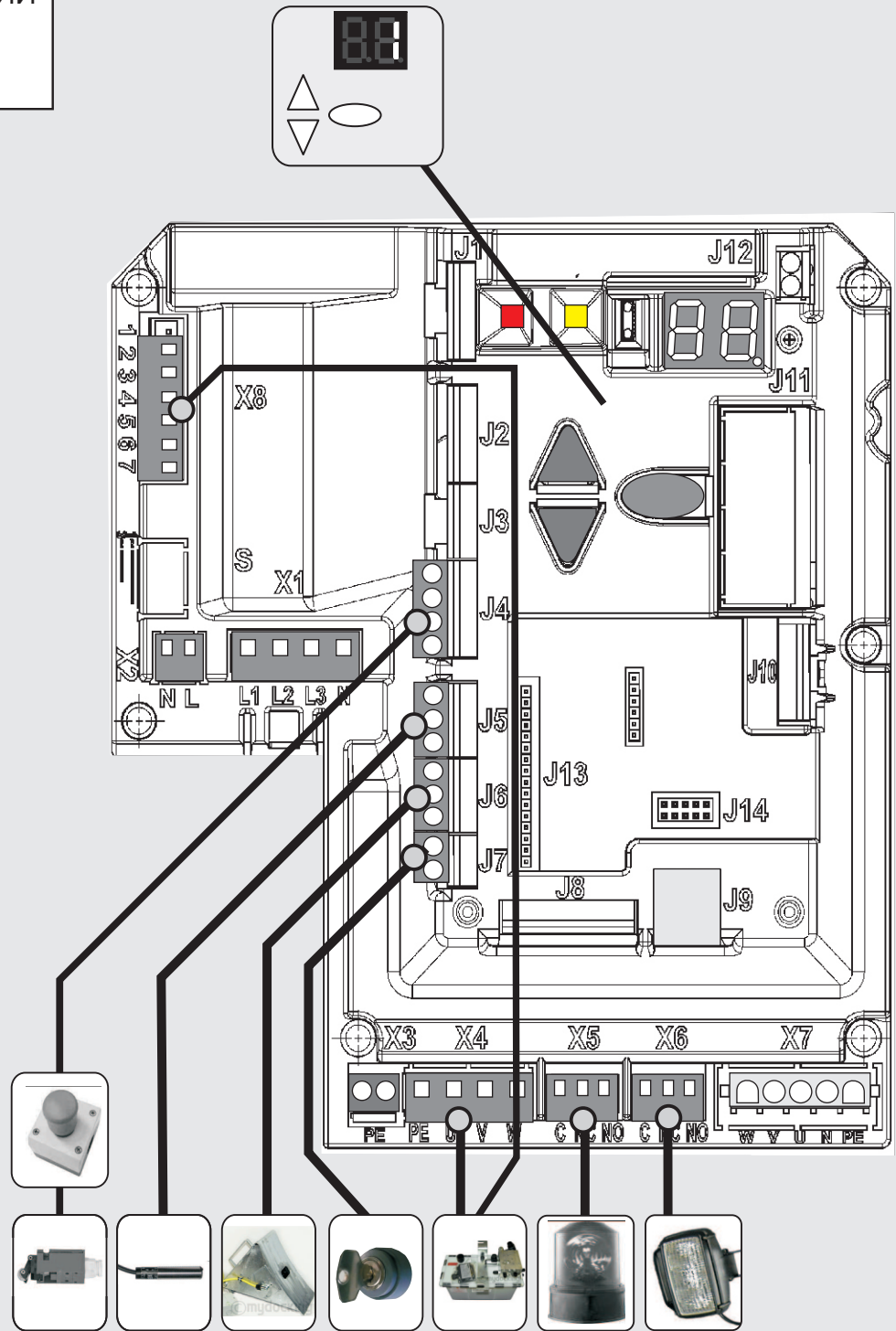
TA MS 400V / 230V

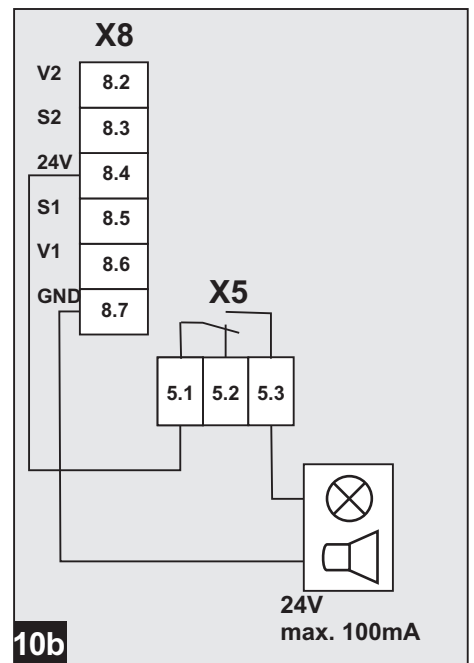
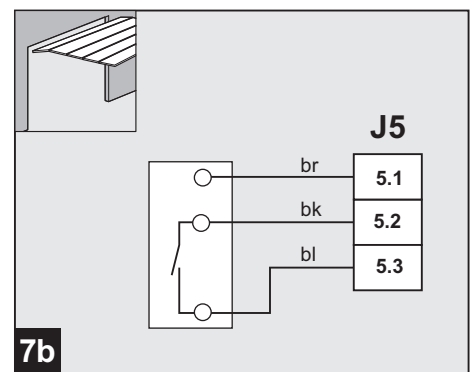
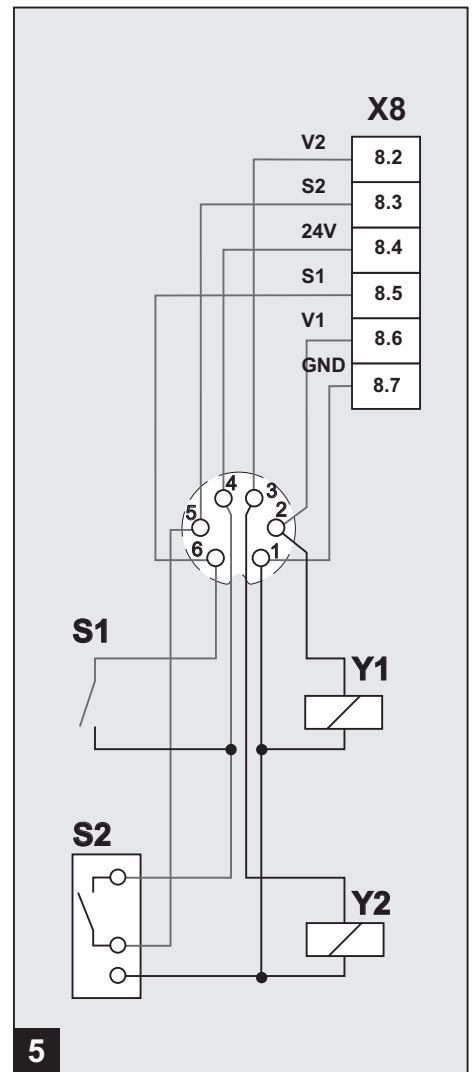
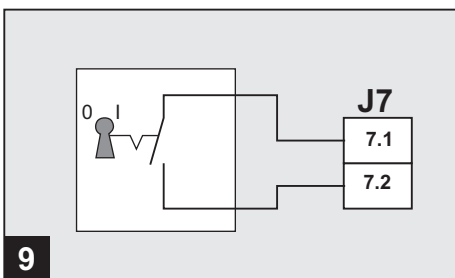
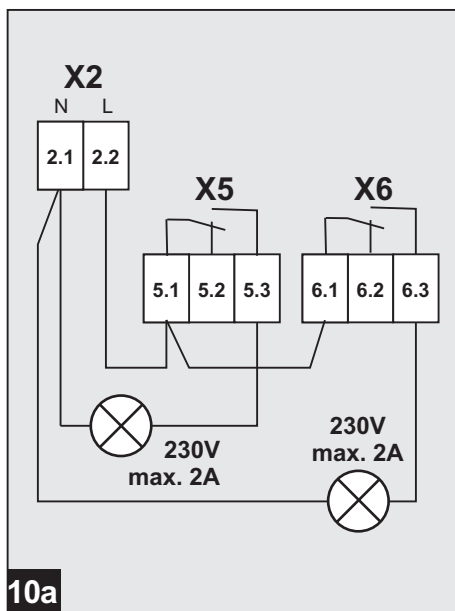
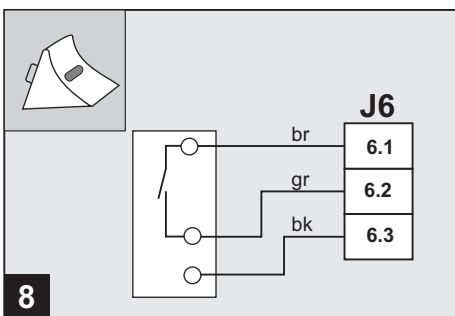
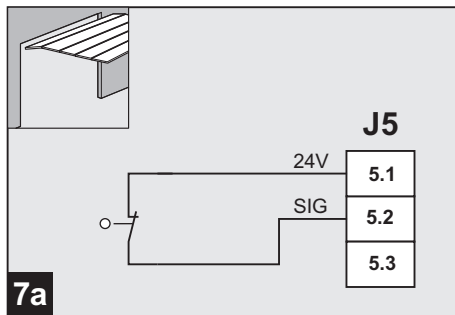
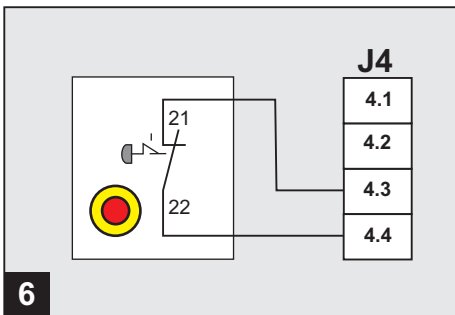
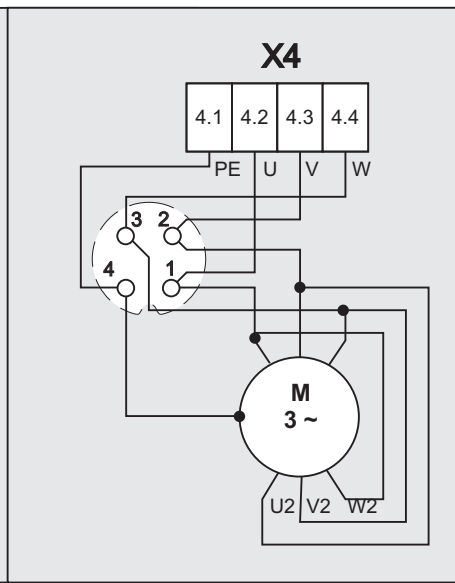
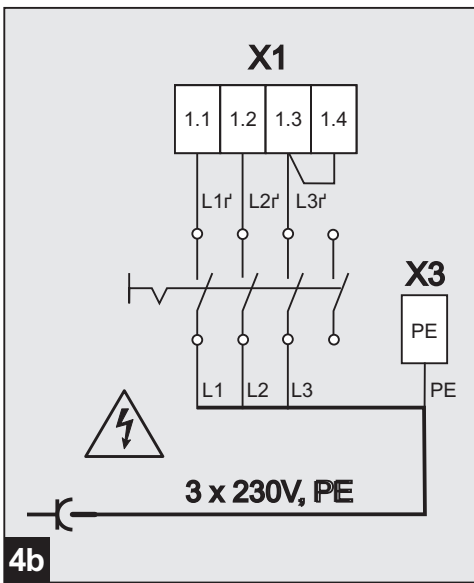
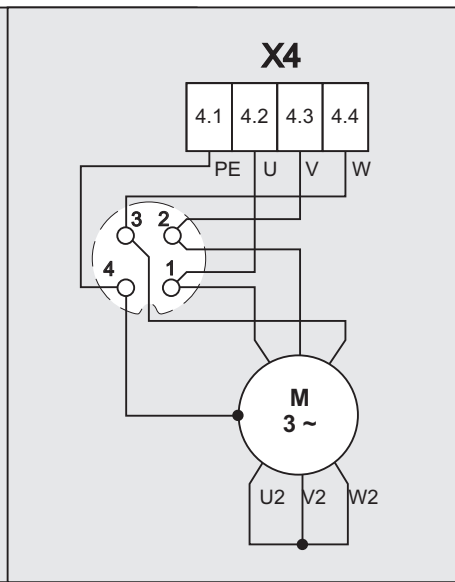
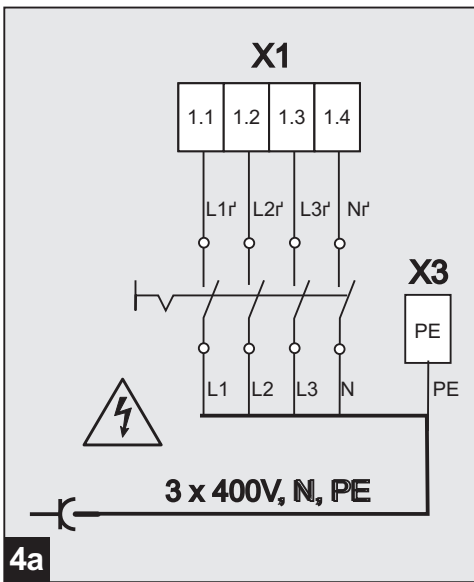


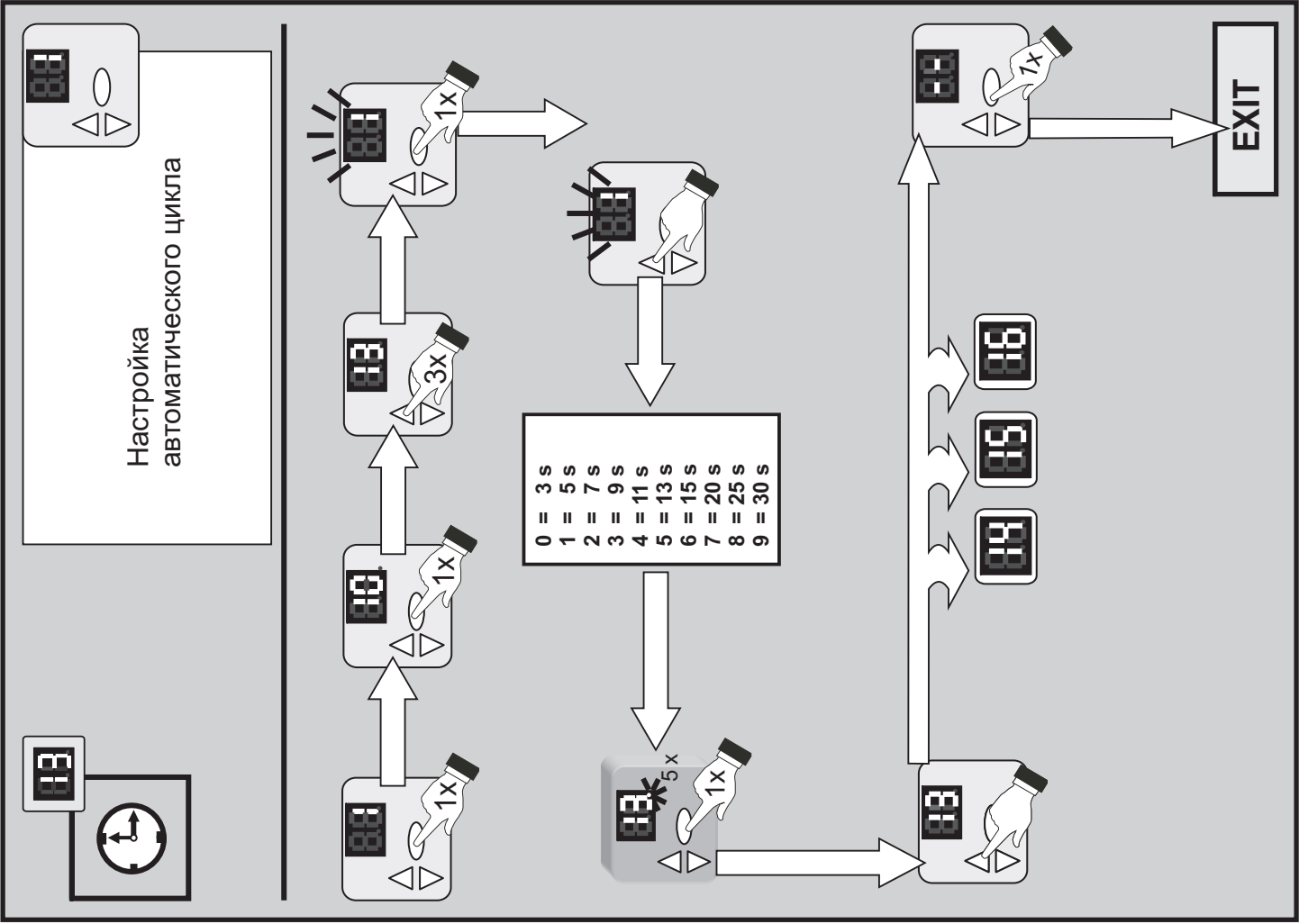
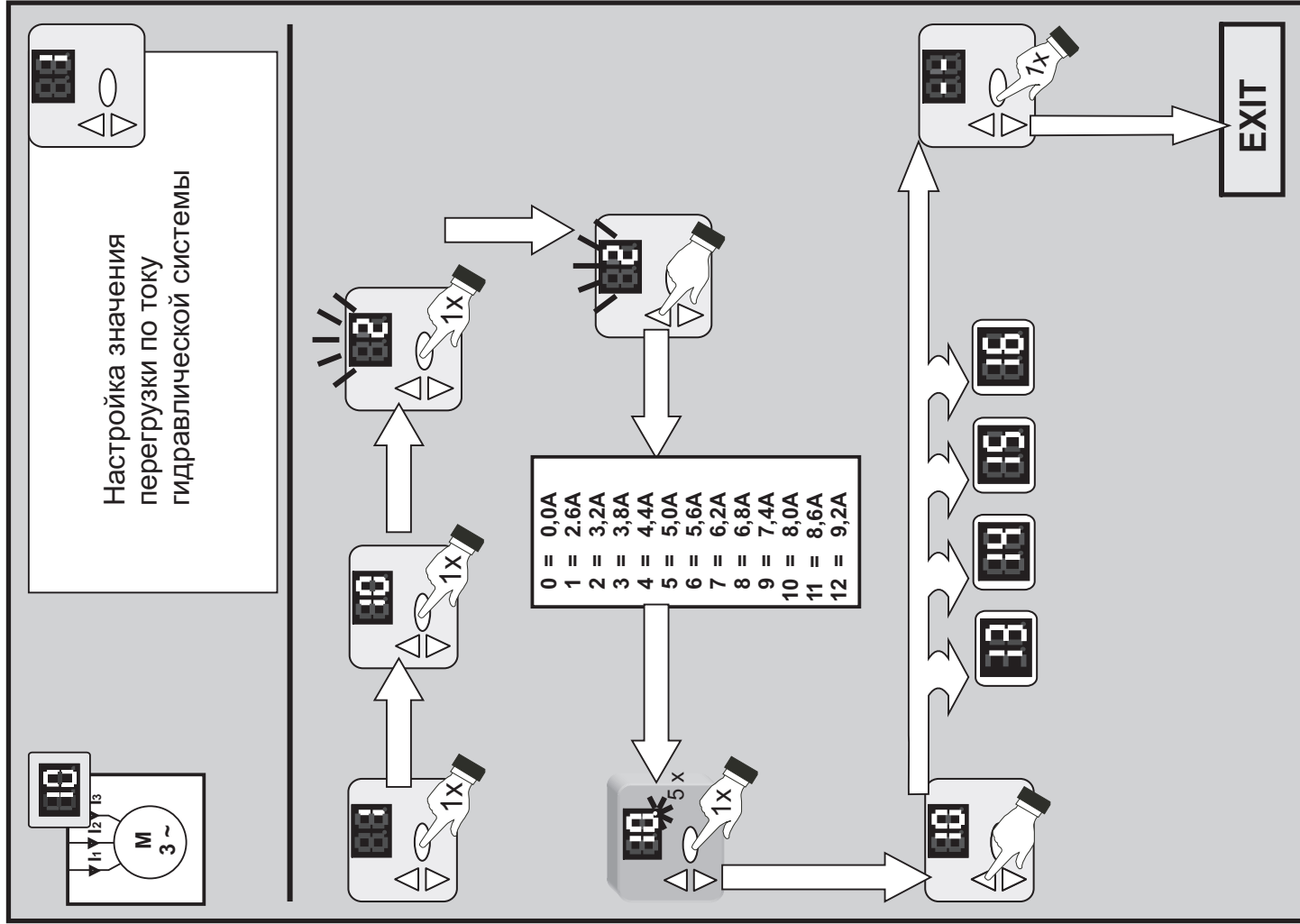
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

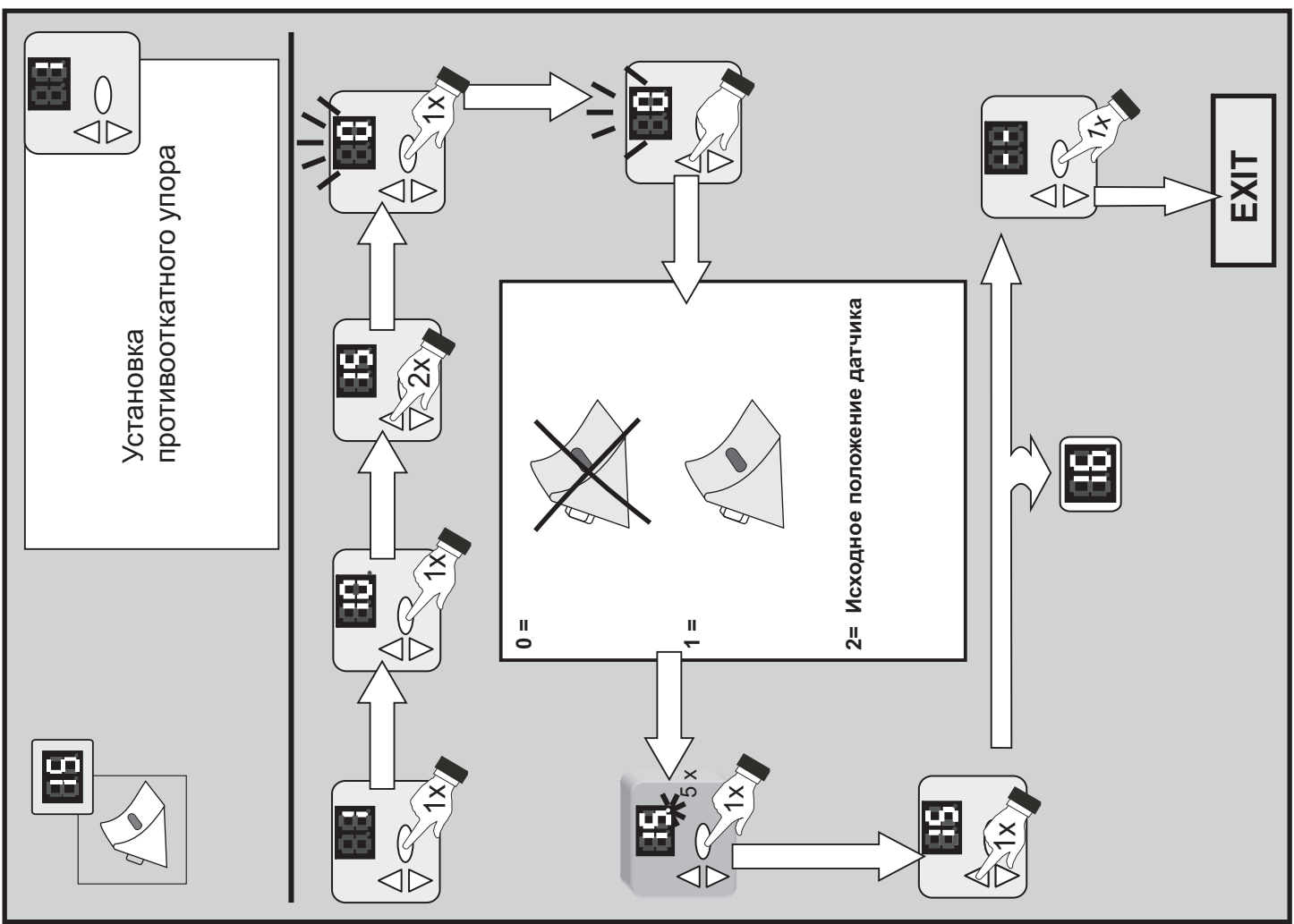
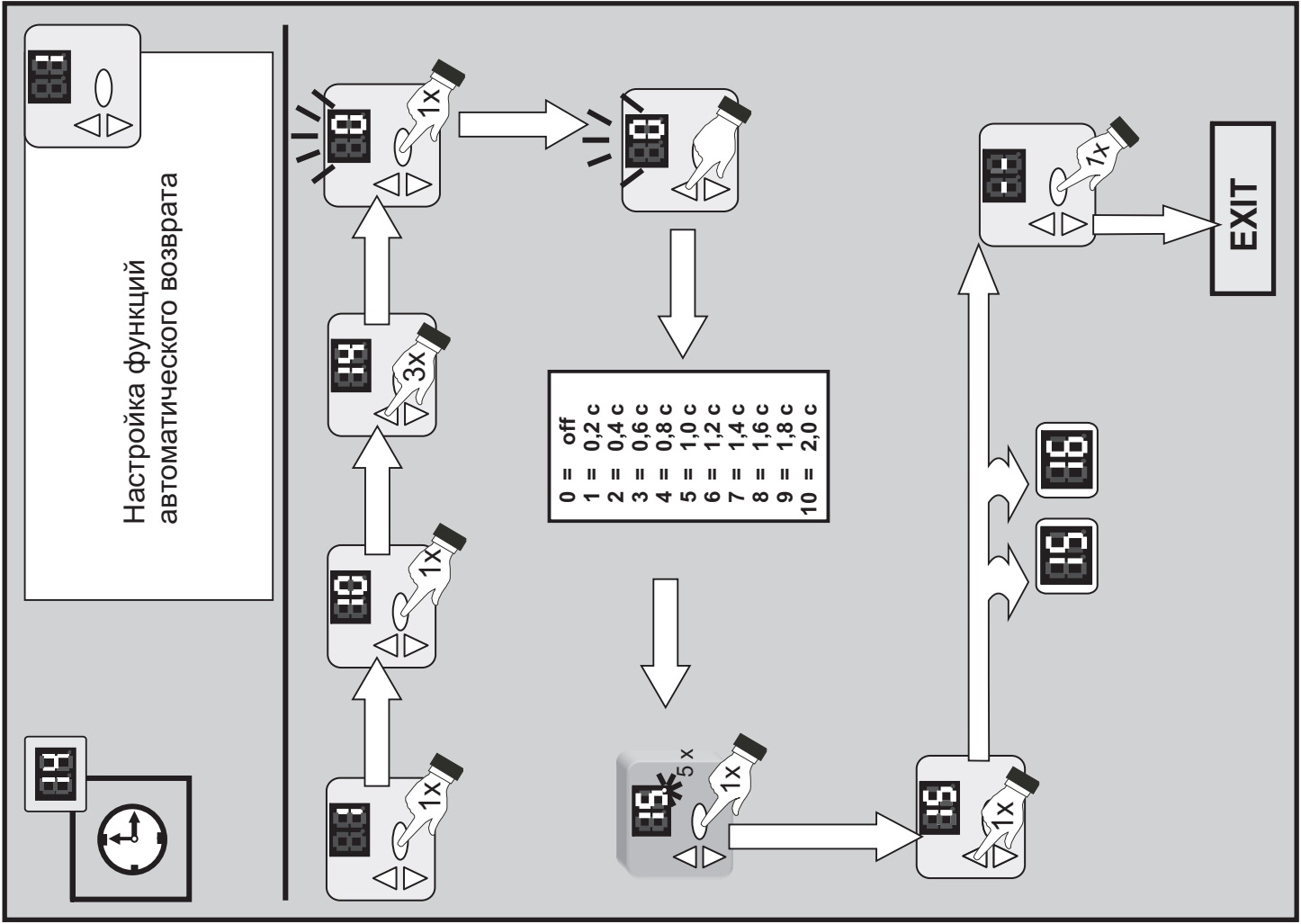


ОБЗОР ПОДКЛЮЧЕНИЙ

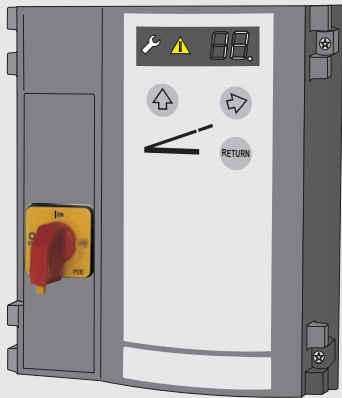








TA MS



СОДЕРЖАНИЕ

! Общие сведения

- Безопасность
- Расшифровка обозначений
- Безопасность работы
- Угрозы, исходящие от прибора
- Меры предосторожности
- Запасные части
- Изменения и модификации изделия
- Табличка технических данных
- Упаковка
- Технические характеристики

! Установка и программирование блока управления

! Руководство по эксплуатации / Описание функций

! Техническое обслуживание / Поверки

! Компьютерная диагностика ошибок

! Общие сведения

Приступая к работе, внимательно прочитайте от начала до конца инструкцию по эксплуатации, в частности раздел «Безопасность» и приведенные в нем рекомендации. Очень важно, чтобы вы разобрались в прочитанной информации. Данный продукт может нанести вред, если его использовать не по назначению или, не соблюдая правила использования. Производитель снимает с себя ответственность за любой урон, вызванный нарушением данной инструкции.

! Расшифровка обозначений



ВНИМАНИЕ! Опасность.

Не соблюдение приведенных инструкций может привести к неправильной работе или к сбою.



ВНИМАНИЕ! Угроза удара током. Работы могут производиться только электриком.



Данный символ обозначает, что не соблюдение приведенных инструкций может привести к серьезным травмам.



Ссылка на текст и рисунок.

!Безопасность труда

Травм персонала и повреждения имущества можно избежать, соблюдая требования безопасности приведенные в данной инструкции. Не соблюдение требований безопасности, приведенных в данной инструкции, а также требований по предотвращению несчастных случаев и общих требований безопасности, касающихся области применения, освобождает производителя и его официальных представителей от ответственности, и делает все требования по возмещению ущерба не действительными.

!Угрозы, которые могут исходить от продукта

Конструкция и исполнение изделия соответствуют современным технологиям. Когда изделие используется по назначению, оно является безопасным и надежным для работы. Тем не менее, всегда допускается возникновение не систематических неполадок! Оборудование работает от тока высокого напряжения. Перед началом любых работ с электрическими системами, пожалуйста, соблюдайте следующие требования:

1. Отсоединить от источника питания.
2. Предупредить возможность повторного включения электроэнергии.
3. Убедиться в том, что отсутствует подача электроэнергии.

!Правила техники безопасности

Выполняя установку оборудования, начальные операции, техническое обслуживание или тестирование блока управления, соблюдайте все местные правила техники безопасности.

Должны соблюдаться следующие стандарты и правила:

Европейские стандарты:

- DIN EN 12445

Безопасность при использовании механизированных ворот и калиток – Методы тестирования.

- DIN EN 12453

Безопасность при использовании механизированных ворот и калиток – Требования.

- DIN EN 12978

Защитные устройства для механизированных ворот и калиток - Требования и методы тестирования.

В дополнение к вышеприведенным стандартам должны соблюдаться следующие стандарты:

Регламенты VDE

- DIN EN 418

Безопасность машинного оборудования

устройства аварийной остановки, функциональные аспекты

Правила конструирования

- DIN EN 60204-1 / VDE 0113-1

Электромонтажные работы с электрооборудованием.

- DIN EN 60335-1 / VDE 0700-1

Безопасность электрических приборов.

! Запасные части

Используйте только оригинальные запасные части.



Не оригинальные запасные части могут привести к повреждению, неправильной работе или к выходу из строя.

! Изменения и модификации продукта

В целях предупреждения опасностей и обеспечения оптимальной производительности любые изменения или модернизации должны согласовываться с производителем.

! Табличка с техническими данными

Табличка с техническими характеристиками расположена под крышкой панели управления. Соблюдайте указанную номинальную мощность.

Упаковка

Всегда утилизируйте упаковку согласно местным правилам утилизации.

Технические характеристики

Габаритные размеры

Высота x ширина x глубина 250 x 215 x 120 мм
Вертикальная установка

Количество резьбовых выходов 6 (4) x M20,
2 x M16,
2 x M20 V-сечения

Ток питания 3 x 400 V AC
3 x 230 V AC

Управляющий ток 24 V DC
Макс. мощность привода 3.0 кВт
Класс защиты IP 65
Рабочий диапазон температур от -20 до +50°

Настройка блока управления Программирование блока управления

0 Необходимые инструменты

1 Установка блока управления

2 Открытие крышки блока управления

3 Подключения

Обозначения:

J4 – аварийная остановка;
J5 – датчик открытия/закрытия ворот;
J6 – противооткатной упор;
J7 – клавишный выключатель;
J10 – подключение дополнительных блоков управления;
J13 – мембранная клавиатура;
J14 – коммуникационный интерфейс;
X1 – подключение к сети;
X2 – сетевой выход L, N (500 Вт/230 В);
X3 – заземление;
X5 – выход №1 астатического реле;
X6 – выход №2 астатического реле;
X8 – гидравлический клапан

4 Подключение к сети

Блок управления приходит с предварительно впаивной СЕЕ вилкой на 16А с длиной кабеля примерно в 1м (смотри 4а).

! Неправильное подключение питающего напряжения может уничтожить блок управления.

Главный выключатель



Главный выключатель предназначен для выключения питающего напряжения. Защитите главный выключатель от не санкционированного использования при проведении технического обслуживания или ремонта.

Подключение гидравлического привода

5 Подсоединение клапана

6 Кнопка аварийной остановки

Удалите перемычку и установите кнопку аварийной остановки. Нажатие кнопки аварийной остановки останавливает платформу перегрузочного моста, не плавающее положение.

7 Подсоединение датчика положения ворот

В целях безопасности, управление перегрузочной платформой осуществляется только при открытых воротах. Возможные подключения:

7а – механический концевой выключатель;
7б – индуктивный бесконтактный выключатель или
bg – коричневый;
bk – чёрный;
bl – голубой.

8 Противооткатной упор

Возможно подключение датчика положения колёсного упора. Выбор меню 15=1. Перегрузочная платформа работает только тогда, когда установлен колёсный упор.

Bg – коричневый
Gr – серый
Bk – чёрный

9 Подключение выключателя

При использовании клавишного выключателя, соответствующая функция должна быть выбрана

10 Выход астатического реле

Подсоединяет визуальные и звуковые предупреждающие сигналы к X5 и лампу перегрузочного отсека к X6.

Программирование осуществляется через меню. Осуществляйте все настройки как показано на картинках.

Защищенные настройки обозначаются буквой «L» и доступ к ним закрыт. Для разблокировки с инфракрасного блока управления должен быть послан сигнал разблокировки.


Перегрузка привода по току (меню 10)

Если зафиксирована перегрузка по току, то блок управления отключает насос.

Автоматический цикл (меню 13)

Когда нажата кнопка возврата, платформа перегрузочного моста поднимается на установленное время и затем аккуратно опускается в исходное положение.

Функция автовозврата (меню 14)

Когда отпущена кнопка  аппарат складывается в исходное положение.

Первый запуск

Чтобы обеспечить правильную работу перегрузочной платформы, первый запуск должен производить специально обученный персонал.

- Включить главный выключатель
- Сделать пробный прогон, во время которого проверить работоспособность всех функций управления.

Если все функции управления работают плавно, перегрузочная платформа готова к дальнейшему использованию.

Инструкции использования / Автоматическое возвращение в исходное положение (дополнительная опция)

Описание функций

Управление уравнивающей платформой

Этот раздел охватывает все аспекты эксплуатации перегрузочной платформы. Чтобы быть уверенным в безопасности работы с оборудованием, убедитесь в том, что соблюдены следующие инструкции безопасности.

Любой человек, который управляет перегрузочной платформой, должен пройти предварительный инструктаж. Владелец должен убедиться, что инструктаж понятен всем. Кроме того, все операторы должны прочесть и понять инструкции по эксплуатации и управлению. Операторы, работающие с перегрузочной платформой без наблюдения, должны быть проинструктированы и должны достичь 18 летнего возраста.

1. Следите за всеми движениями платформы.

2. Никто не должен присутствовать в рабочей зоне при поднятии/опускании платформы.

3. Для загрузки главный выключатель должен находиться в положении «л». В противном случае перегрузочная платформа не сможет выровнять уровень пола грузовой во время погрузочно-разгрузочных работ.

4. Установите красно-желтый главный выключатель в положение «0» в экстренном случае. Это блокирует все движения платформы в случае если вы:

a) Совершаете манипуляции с главным выключателем или;



b) Отсоединили питание или;

c) Нажали кнопку аварийной остановки.


В этом случае все погрузочно-разгрузочные работы должны быть приостановлены. Смотри блокировку повторного пуска.

5. В целях безопасности каждый день выполняйте визуальный контроль платформы. Если всё хорошо, то платформа мост может быть включена. Включите главный выключатель и однократно нажмите кнопку подъёма стола. Платформа готова к использованию.

Подъем

Если держать нажатой кнопку , то платформа начнет подниматься. В тоже время, телескопическая аппарель установится в крайнем рабочем положении. Отпустив кнопку , вы автоматически начнете опускание платформы.

Плавающее положение

Когда отпущена кнопка , платформа опускается на пол грузовика и находится в плавающем положении. Платформа повторяет движения пола грузовика.

Блокировка повторного запуска

Когда главный выключатель или кнопка аварийной остановки снова включена, включается блокировка повторного пуска и на дисплее мигает желтый предупреждающий сигнал.




В этом случае любые передвижения по платформе запрещены.

Возвращение в начальное положение

Если погрузочно-разгрузочные работы завершены, платформа может быть возвращена в исходное положение нажатием кнопки RETURN. Платформа поднимается, а затем автоматически опускается на рампу без дополнительного нажатия на кнопку.

Освещение тамбура (Опция)

Когда нажата кнопка , включается освещение перегрузочного отсека. Когда платформа возвращается в исходное положение, то освещение выключается.

Обслуживание / Поверки

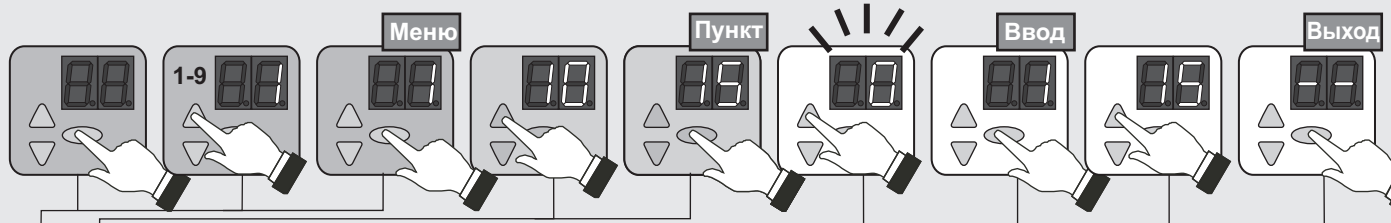


Для вашей же безопасности мы рекомендуем, чтобы до ввода в эксплуатацию и в случае необходимости, но не реже чем раз в год, уравнивающая платформа проходила инспекцию сотрудником обслуживающей компании.

Дисплей сервиса

Если блок управления выявляет необходимость тестирования/поверки, то на дисплее появляется значок «Сервис». В этом случае свяжитесь с сотрудниками обслуживающей компании.

Программирование



№.	Пункт-меню	Значение	Варианты выбора	
1	10		Ток перегрузки гидропривода	
		0	0,0 А	
			2,6 А	
		2	3,2 А	
		3	3,8 А	
		4	4,4 А	
		5*	5,0 А	
		6	5,6 А	
		7	6,2 А	
		8	6,8 А	
		9	7,4 А	
		10	8,0 А	
	11	8,6 А		
	12	9,2 А		
	13			Автоматический цикл
		0	3 с	
		1	5 с	
		2	7 с	
		3	9 с	
		4	11 с	
		5*	13 с	
		6	15 с	
		7	20 с	
		8	25 с	
	9	30 с		
	14			RZ-Авто
		0*	выкл.	
		1	0,2 с	
		2	0,4 с	
		3	0,6 с	
		4	0,8 с	
		5	1,0 с	
		6	1,2 с	
		7	1,4 с	
		8	1,6 с	
	9	1,8 с		
	10	2,0 с		
	15			J6: Упор колесный/Начальное положение
		0*	без колесного упора	
		1	с колесным упором	
		2	датчик начального положения	
	16			J5: Датчик положения ворот
0		механический концевой выключатель		
1*	световая кнопка на дисплее			
△	--	○	Выход из меню	
2	20		Герметизатор	
		0*	выкл.	
	1	надувной герметизатор		
	21			Задержка после режима AUTO
		0 - 4	0* = 0 с ; 1 = 5 с ; 2 = 10 с ; 3 = 15 с ; 4 = 20 с	
		4 - 8	5 = 25 с ; 6 = 30 с ; 7 = 35 с ; 8 = 40 с	
	9 - 12	9 = 45 с ; 10 = 50 с ; 11 = 55 с ; 12 = 60 с		
	22			Задержка открытия ворот
		0 - 4	0* = 0 с ; 1 = 5 с ; 2 = 10 с ; 3 = 15 с ; 4 = 20 с	
		4 - 8	5 = 25 с ; 6 = 30 с ; 7 = 35 с ; 8 = 40 с	
9 - 12	9 = 45 с ; 10 = 50 с ; 11 = 55 с ; 12 = 60 с			
△	--	○	Выход из меню	

№.	Пункт-меню	Значение	Варианты выбора	
5	50		Функция выключателя (J7)	
		0*	без функций	
		1	блокировка пульта управления	
		2	блокировка наружных элементов управления	
		3	блокировка пульта и наружных элементов управления	
	4	активация элементов управления на 10 с		
	52	001-256	Ввод адреса управления	
	53			Модуль управления воротами
		0*	выкл.	
		1, 2, 3	Профили управления, см. модуль управления воротами	
54			Пульт управления с расширенными функциями	
	0*	выкл.		
1, 2, 3	Профили управления, см. расширенный пульт управления			
△	--	○	Выход из меню	
9	91		Счетчик циклов ворот - циклы -	
			Выбор межсервисного интервала платформы	
		0	500 циклов	
		1	1000 циклов	
		2	1500 циклов	
		3	2000 циклов	
		4	2500 циклов	
		5	3000 циклов	
		6	3500 циклов	
		7	4000 циклов	
		8	4500 циклов	
	9*	5000 циклов		
	10	5500 циклов		
	11	6000 циклов		
	92			Счетчик циклов платформы - циклы -
			Выбор межсервисного интервала герметизатора	
		0	500 циклов	
		1	1000 циклов	
		2	1500 циклов	
		3	2000 циклов	
4		2500 циклов		
5		3000 циклов		
6		3500 циклов		
7		4000 циклов		
8	4500 циклов			
9*	5000 циклов			
10	5500 циклов			
11	6000 циклов			
93			Счетчик циклов герметизатора -циклы -	
		Счетчик часов наработки - часы -		
		Реестр ошибок -время-код ошибки-		
		Версия ПО -сер.номер - дата -		
	99	○	Сброс на заводские настройки (зажать на 5 с)	
	△	--	○	Выход из меню

* Заводские настройки

Диагностика ошибок

Ошибка	Состояние	Диагностика / Ремонт
E08	Нет реакции	Разрыв контура аварийной остановки. Проверьте клемму J4.
F01	Неправильное значение напряжения	Проверьте фазы, поменяйте очередность.
F02	Нет реакции	Ошибка возникшая в момент самодиагностики, замените пульт управления.
F03	Нет реакции	Ошибка возникшая в момент самодиагностики, замените пульт управления.
F04	Нет реакции	Ошибка возникшая в момент самодиагностики, замените пульт управления.
F05	Нет реакции	Ошибка возникшая в момент самодиагностики, замените пульт управления.
F08	Ошибка в работе внешних модулей	Ошибка в подключаемом оборудовании. Проверьте оборудование.
F09	Превышен ток в гидронасосе	Проверьте подключения, проинспектируйте гидропривод.
F11	Заедание клапана №1	Проверьте питающую линию клапана №1.
F14	Заедание клапана №2	Проверьте питающую линию клапана №2.
F14	Valve 1 interruption	Inspect valve 1 feeding line.
F15	Valve 2 interruption	Inspect valve 2 feeding line.
F17	Платформа не реагирует	Ошибка гидропривода.
F22	Короткие перебои в работе	Следите за временем работы, дайте гидроприводу охладиться в течении 20 минут..
F25	Нет реакции	Внутренний дефект клавиатуры. Замените клавиатуру.
F26	Нет реакции	Тестирование наружных кнопок / ошибка переключателей.
F28	Нет реакции	Ошибка подачи напряжения. Проверьте питающее напряжение.
F31	Нет реакции	Кнопка нажата при включенном главным выключателем. Нажмите еще раз выключатель. Осмотрите противооткатной упор.
F40	Дополнительное управление	Отсутствует напряжение 24 В. Проверьте подключение.
F41	Дополнительное управление	Ошибка во время самодиагностики. Замените блок дополнительного управления.

Возможно внесение изменений

